

Modismos	Regionales:
Alentados:	Sanos, saludables
Bejucos:	Plantas enredaderas o trepadoras dañinas al cafeto.
Café en uva:	Granos de café maduro.
Café lavado:	Tres días de fermentación, los granos de café deben lavarse con agua.
Café en pergamino:	Café lavado y secado en los patios de cemento o secadoras.
Café en oro:	Pergamino descascabillado, preparado para tostar y moler.
Cachanilla:	Cosa sin importancia, modismo de los pueblos fronterizos con USA.
Cajetear:	Cortar el zacate en forma circular alrededor del cafeto.
Cargada:	Embarazada
Chamarras:	Cobijas, mantas.
Chaporrear:	Cortar el monte de los cafetales con machetes y garabatos.
Chimán:	Chamán.
Coches:	Cerdos
Cursera: Voltura:	Diarrea. Vómito.
Chompipes:	Guajolotes.
Desombrar:	Podar árboles para que los rayos del sol lleguen a los cafetos
Despulpar:	Los granos maduros pasan al pulpero que separa la pulpa.
Desvanar:	Recoger los granos dañados en la superficie del tanque receptor
Gobiar:	Doblar a la plantilla para que no crezca derecha y dificulte tapixcarla.
Guanabas:	Guanábanas.
Hoyar:	Hacer hoyos en la tierra para resembrar.
Huizache:	Litigante autodidacta.
¡ldiay pues!	Expresión de saludo de la gente de la sierra de Escuintla, en extinción.
Japones:	Japoneses
El Juanón:	El demonio.

Modismos	Regionales:
Los tres pueblos:	Acacoyagua, Acapetahua y Escuintla.
Mishes:	Granos de color rojo, parecido al frijol, usados por algunos chimanes.
Mochó:	Natural de Motozintla.
Muco:	Persona irracional, expresión de la gente de la sierra, en extinción.
Patacho:	Récua.
Patojo:	Muchacho (modismo guatemalteco).
Pictes:	Tamales de masa, sin ingredientes.
Pilinguín:	Virilidad
Plantilla:	Cafeto joven recién trasplantado, próximo a florear.
Puteadas:	Regañadas.
Resembrar:	Trasplantar el cafeto del almacigo al cafetal.
Retrilla:	Máquina que descascabilla el pergamino y lo convierte en Café en oro.
Roya:	plaga que ataca al cafeto
Seca:	Delgada, flaca
SEP	Secretaría de Educación Pública, MEXICO.
Shuca:	Aceda, podrida, pasada.
Shunco(a)	El último hijo o hija
Tajuarines:	"Tan juera" fuera, en la frontera norte.
Tapixcar:	Cosechar, cortar los granos maduros al cafeto. A veces maduro y verde.
Tin baj tay:	¿Cómo estás? En dialecto mame.
"Vete a la china..."	Eufemismo de la costa chiapaneca para mandarte a la chingada.
Yuca:	Raíz en forma cilíndrica como el pene. Yucota, yukota, yuca grande.
Zumbidos	Burdeles, modismo de pueblos fronterizos del norte de México.

Idioma japonés:	
Dai Nippon Teikoku:	"Japón Imperial"
Guarapatara.	"Te voy a dar unas patadas" Expresión amenazante de Kumataro San.
Kuronekko:	Gato negro.
Konban wa:	Buenas noches.
Konnichi wa:	Buenas tardes.
Mago:	Nieto.
Nekko:	Gato
Obaasan:	Abuela (Obachán).
¡Ohayo gozaimasu!	Buenos días (Ojayou).
Ojisan:	Abuelo (Oyichan).
San: Sayonara:	Señor, adios
Suekko:	Niño
"Watashi no kawaii kodomo"...	"Niño lindo, querido".

Idioma Alemán:	
Guten Tag:	Buenos días.
Meine name ist Otto Himi:	Mi nombre es Otto Himi.
Ich kome aus Alemania:	Yo vengo de Alemania.
Meine Grossmtter ist aus Deutchland:	Mi abuela es de Alemania.
Und mein Grossvatter stammt aus Japan:	Y mi abuelo es nativo de Japón.
Ich suche Herrn Arima:	Yo busco al señor Arima, Kenji Arima.
Mein Gott!	¡Dios Mío!
Otto Himi hoert auf, das Tagebuch zu lesen.	Otto Himi termina de leer el diario de Ojisan
Ja, klar, natürlich!	Sí, claro, naturalmente.
Dame, meine Zeit ist Gold:	Señora, mi tiempo vale oro.
Ich fange an mit der Lektüre:	Iniciaré la lectura.
Kostenlos, ja:	Sin costo, sí.
Entschuldigen Sie bitte.	Perdonen por favor.
Das ich sprachen mische:	Porque mezclo los idiomas.
Celia, sagen:	Celia, dice:
Vielen Dank fuer Ihre grosse Hilfe, Herr Himi!	¡Muchas gracias por su valiosa ayuda señor Himi!
Sagen Sie mir einfach	Cóbreme lo que sea.
Wie viel ich zahlen soll,	Yo con mucho gusto le pagaré.
Sie brauchen nichts zu bezahlen:	Usted no tiene que pagar.
Huete habe ich viel ueber Geschichte gelesen:	Hoy he aprendido mucha Historia.
Und aus diesem, Grund sollte ich bezahlen:	Yo soy el que debe pagar.
Bis bald:	Hasta pronto.
Morgen fahre ich ab nach Argentinien.	Mañana parto para la república de la Argentina.

Idioma Inglés:	
Grandfather:	Abuelo.
¡Hello, señor!	¡Hola señor!
“I shall return”	“Volveré” expresión del General MacArthur tras su derrota en Filipinas.
Mexican and yellows	Mexicanos y amarillos.
Are the same shit	Son la misma mierda.
Son of bitch	Hijos de perra.
¡Hello yellow!	¡Hola amarillo!
¿Okey?	¿De acuerdo?
¿Friends?	¿Amigos?
¡Remember me amarillo, We can, you don't!	¡Recuérdalo, nosotros podemos, ustedes no!
¡I don't want to see you as enemy!	¡No quiero verte como enemigo!
¡Good luck!	¡Buena suerte!
O.S.S.	Strategic Services Office, USA.